

An Bhruiséil, 10 Meán Fómhair 2025
(OR. en)

12689/25
ADD 2

ENV 823

NÓTA CLÚDAIGH

ó: An Coimisiún Eorpach
dáta a fuarthas: 10 Meán Fómhair 2025
chuig: Ardrúnaíocht na Comhairle

Uimh. an doic. roimhe D 108494/1 - Annex II
seo:

Ábhar: larscríbhinn a ghabhann leCINNEADH ÓN gCOIMISIÚN an XXX lena mbunaítear critéir Éicilipéad an AE maidir le péinteanna agus vearnaisí maisiúla, agus táirgí gaolmhara, bratuithe feidhmíochta agus táirgí gaolmhara, agus spraephéinteanna aerasóil uiscebhunaithe agus lena n-aisghairtear Cinneadh (AE) 2014/312

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad D 108494/1 - Annex II.

Faoi iamh: D 108494/1 - Annex II

GA

IARSCRÍBHINN II

Critéir Éicilipéad an AE maidir le hÉicilipéad an AE a dhámhachtain do bhratuithe feidhmíochta agus do tháirgí gaolmhara

Tá critéir éicilipéad an AE dírithe ar na bratuithe feidhmíochta agus na táirgí gaolmhara is fearr dá bhfuil ar an margadh ó thaobh feidhmíocht chomhshaoil de. Tá na critéir dírithe ar na príomhthionchair chomhshaoil a bhaineann le saolré na dtáirgí sin agus cuireann siad gnéithe an gheilleagair chiorclaigh chun cinn.

Ceanglais measúnaithe agus fíorúcháin

Chun Éicilipéad an AE a dhámhachtain do tháirge sonracha, comhlíonfaidh an táirge gach ceanglas. Cuirfidh an t-iarratasóir deimhniú ar fáil i scríbhinn ina sonraítear go gcomhlíontar na critéir uile.

Tugtar ceanglais measúnaithe agus fíorúcháin shonracha laistigh de gach critéar.

I gcás ina gcuirtear de cheangal ar an iarratasóir dearbhuithe, doiciméadacht, anailís, tuarascálacha tástála, nó aon fhianaise eile a sholáthar chun a léiriú go bhfuil na critéir á gcomhlíonadh, féadfaidh siad teacht ón iarratasóir agus/nó óna sholáthróirí, de réir mar is iomchuí.

Tabharfaidh comhlachtaí inniúla aitheantas tosaíochta d'fhianuithe arna n-eisiúint ag comhlachtaí atá creidiúnaithe i gcomhréir leis an gcaighdeán comhchuibhithe ábhartha le haghaidh saotharlanna tástála agus calabrúcháin, agus d'fhíoruithe ó chomhlachtaí atá creidiúnaithe i gcomhréir leis an gcaighdeán comhchuibhithe ábhartha le haghaidh comhlachtaí a dheimhníonn táirgí, próisis agus seirbhísí.

I gcás inarb iomchuí, féadfar modhanna tástála eile a úsáid taobh amuigh de na modhanna tástála a shonraítear le haghaidh gach critéir, má ghlacann an comhlacht inniúil a bhfuil measúnú á dhéanamh aige ar an iarratas go bhfuil siad coibhéiseach.

I gcás inarb iomchuí, féadfaidh comhlachtaí inniúla doiciméadacht tacaíochta a éileamh agus féadfaidh siad fíoruithe neamhspleácha nó cigireachtaí ar an láthair a dhéanamh chun comhlíonadh na gcritéir sin a sheiceáil.

Tabharfar fógra do chomhlachtaí inniúla faoi athruithe ar sholáthróirí agus ar láithreáin táirgthe i ndáil le táirgí ar dámhadh Éicilipéad an AE dóibh, i dteannta faisnéis tacaíochta ionas gur féidir comhlíontacht leanúnach leis na critéir a fhíorú.

Mar réamhcheanglas, comhlíonfaidh an táirge ceanglais dhlíthiúla na tíre nó na dtíortha ina mbeartaítear an táirge a chur ar an margadh. Dearbhóidh an t-iarratasóir go bhfuil an táirge i gcomhréir leis an gceanglas sin.

Cuirfear an fhaisnéis seo a leanas ar fáil i dteannta an iarratais ar Éicilipéad an AE:

- (a) Liosta de na táirgí péinte agus vearnaíse aonair uile a chumhdaítear le hiarratas Éicilipéad an AE, iad grúpáilte i dtacar táirgí gaolmhara agus lena léirítear aon

saintréithe táirge ábhartha a dhéanann difear do na ceanglais shonracha ó chritéir Éicilipéad an AE a mbeadh feidhm acu. Beidh an bonnfhoirmlíú agus an fhochatagóir táirge céanna ag tacar táirgí gaolmhara, ach d'fhéadfadh sé a bheith éagsúil ó thaobh scáile agus/nó formáide pacáistíochta de.

- (b) Tuairisc ar fhoirmlíú/foirmlithe an táirge, ina bhfuil % de chomhdhéanamh na gcomhábhar a úsáidtear agus feidhm shonrach gach comhábhair (d'fhéadfadh an fhaisnéis faoin gcomhdhéanamh a bheith faoi réir comhaontú neamhnochta idir an t-iarratasóir agus an comhlacht inniúil nó, i gcásanna áirithe, go díreach idir an soláthróir agus an comhlacht inniúil). Is éard a bheidh i gceist le feidhmeanna comhábhair: luasaire; breiseán; oibreán frithbhlocála; oibreán frithchúrtha; oibreán frithshocraíochta; oibreán frithchraicinn; táthán; oibreán comhtháthaithe; dathán-ruaim; dathán-lí; oibreán trasnaisc; oibreán/cruaiteoir leasaithe; caolaitheoir; easróir; triomadóir; líonach; leasaitheach tirimsceo; leasaitheach sa channa; oibreán neamhlonrach; oibreán neodrúcháin; lonraitheoir optúil; plaisteachán; easrán polaiméire; cobhsaitheoir leasaitheach; roisín; moillitheoir; modhnaitheoir sreabheolaíoch; roisín sileacóin; tuaslagóir; dromchlaghníomhaí; cobhsaitheoir ultraivialait; uisce; oibreán uisce-éarthach nó, i gcás nach bhfuil feidhm ag aon cheann díobh sin, 'eile'.
- (c) Bileoga sonraí sábháilteachta le haghaidh na gcomhábhar a úsáidtear sna foirmlithe péinte agus vearnaíse.
- (d) Soláthróidh soláthróirí nó táirgeoirí na gcomhábhar agus na n-ábhar sin aon fhaisnéis eile a bhaineann le táirgeadh comhábhar agus ábhar is gá chun a léiriú go bhfuil critéir Éicilipéad an AE á gcomhlíonadh.
- (e) Chun cuidiú le líon na dtáirgí laistigh d'aon tacar táirgí gaolmhara ar leith a chinneadh, tuairisc ar an bhformáid/na formáidí pacáistíochta a úsáidtear, toirt/toirteanna an táirge a choinnítear agus an t-ábhar pacáistíochta nó na hábhair phacáistíochta a úsáidtear le haghaidh gach ceann de na táirgí péinte agus vearnaíse a chumhdaítear leis an iarratas ar Éicilipéad an AE.
- (f) Chun cainníocht na tástála agus na doiciméadachta a cheanglaítear le haghaidh nósanna imeachta measúnaithe agus fíorúcháin a laghdú, luaitear go sainráite i roinnt critéar gur féidir glacadh leis go bhfuil tacar iomlán táirgí gaolmhara comhlíontach más féidir a thaispeáint go bhfuil an táirge cás is measa comhlíontach. Gach uair a chuirtear isteach sonraí le haghaidh táirge cás is measa, beidh míniú ag gabháil leo ar an bhfáth a léiríonn an táirge áirithe sin an cás is measa laistigh dá thacar táirgí gaolmhara don airí atá á thástáil.

Critéar 1. Táirgeadh dé-ocsaíde tíotániam

Má tá níos mó ná 3.0 % w/w de lí dé-ocsaíde tíotániam (TiO₂) sa táirge deiridh, comhlíonfaidh na hastaíochtaí isteach san aer agus san uisce ó tháirgeadh aon lí dé-ocsaíde tíotániam a úsáidtear na ceanglais ábhartha a liostaítear thíos do na próisis táirgthe faoi seach:

Tábla 1. Ceanglais maidir le táirgeadh dé-ocsaíde tíotáiniam

Paraiméadar agus modh anailíse	Próiseas sulfáite	Próiseas clóiríde
Astaíochtaí deannaigh isteach san aer ⁽¹⁾ (arna dtomhas leis na caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta)	$\leq 0,40 \text{ kg/t lí TiO}_2$	$\leq 0,66 \text{ kg/t lí TiO}_2$
Astaíochtaí SO ₂ isteach san aer ⁽¹⁾ (arna dtomhas leis na caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta)	$\leq 4,5 \text{ kg/t lí TiO}_2$	n/b
Astaíochtaí HCl isteach san aer ⁽¹⁾ (arna dtomhas leis na caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta)	n/b	$\leq 0,70 \text{ kg/t lí TiO}_2$
Astaíochtaí SO ₄ ²⁻ isteach san uisce (arna dtomhas leis na caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta)	$\leq 300 \text{ kg/t lí SO}_4^{2-}/\text{t TiO}_2$	n/b
Astaíochtaí ó Cl ⁻ isteach san uisce (arna dtomhas trí úsáid a bhaint as an modh maischothromaíochta nó leis na caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta)	n/b	$\leq 103 \text{ kg lí/t TiO}_2^{(2)}$ $\leq 179 \text{ kg lí Cl}^-/\text{t TiO}_2^{(3)}$ $\leq 329 \text{ kg lí Cl}^-/\text{t TiO}_2^{(4)}$
Timpeallacht oibre ísealdeannaigh	Le léiriú	Le léiriú
⁽¹⁾ Meastar gurb iad seo a leanas poncphoinsí le haghaidh astaíochtaí deannaigh isteach san aer ón bpróiseas clóiríde: céimeanna meilte, clóirínithe, ocsaídithe agus miocrónaithe. Meastar gurb iad seo a leanas poncphoinsí le haghaidh astaíochtaí HCl isteach san aer ón bpróiseas clóiríde: clóiríníú, sciúrthóir aigéid ó phróisis chóireála deighilte soladaí agus clóiríde miotail. Meastar gurb iad seo a leanas poncphoinsí le haghaidh astaíochtaí deannaigh isteach san aer ón bpróiseas sulfáite: céimeanna meilte, díleá, cailcínithe agus miocrónaithe. Meastar gurb iad seo a leanas poncphoinsí le haghaidh astaíochtaí SO₂ isteach san aer ón bpróiseas sulfáite: próisis díleá agus cailcínithe. ⁽²⁾ I gcás ina n-úsáidtear mian > 95 % de chion TiO₂. ⁽³⁾ I gcás ina n-úsáidtear mian 90-95 % de chion TiO₂. ⁽⁴⁾ I gcás ina n-úsáidtear mian <90 % de chion TiO₂.		

Déanfar astaíochtaí isteach san aer a chomhaireamh ón bpointe ábhartha/ó na foinsí ábhartha a luaitear i bpointe (1) thuas i gcás inar féidir faireachán leanúnach nó tréimhsiúil a dhéanamh ar astaíochtaí ó phointe samplála seasta tar éis aon chóras laghdaithe gáis sceite.

Measfar gur sulfáit nó clóiríd atá in aon eisilteach fuíolluisce cóireáilte a sceitear isteach in aon aibhneacha, lochanna, uisceí trasdultacha, uisceí cósta nó uisceí mara atá in astaíochtaí isteach san uisce.

Beidh an teorainn ábhartha le haghaidh astaíochtaí clóiríde isteach san uisce bunaithe ar mheán ualaithe % chion TiO₂ de mhian nó de mhianta a úsáidtear le linn na tréimhse ríomha.

Áireofar na gnéithe seo a leanas, ar a laghad, i dtimpeallacht oibre ísealdeannaigh:

- Measúnú riosca don áit oibre ina sainaitnítear na príomhréimsí uile d'astaíochtaí deannaigh agus nochtadh oibrithe do dheannach a d'fhéadfadh a bheith ann.
- An gá le clár san áit oibre um fhaireachán ar shláinteachas oibre.
- Oiliúint iomchuí a chur ar fáil d'fhostaithe maidir le dea-chleachtas chun deannach a rialú.
- Trealamh cosanta pearsanta leordhóthanach a sholáthar d'fhostaithe agus do chuairoteoirí.

Measúnú agus fíorú

Dearbhóidh an t-iarratasóir cion TiO_2 a úsáidtear i ngach ceann d'fhoirmlithe an táirge atá faoi réir an iarratais ar cheadúnas Éicilipéad an AE. I gcás aon táirgí ina bhfuil cion lí TiO_2 níos mó ná 3,0 % w/w, dearbhóidh an t-iarratasóir freisin soláthróir nó soláthróirí TiO_2 a úsáidtear sna táirgí sin.

Tacófar leis an dearbhú iarratasóra trí dhearbhuíthe óna soláthróir/soláthróirí TiO_2 (nó táirgeoir(i) TiO_2 , murab ionann iad) ina luafar an méid seo a leanas:

- An cineál próisis táirgthe TiO_2 a úsáidtear (clóiríd nó sulfáit).
- Raon chion TiO_2 is infheidhme maidir leis an meán ualaithe den mhian i gcás an phróisis clóiríde.
- Meánsónraí astaíochtaí bliantúla maidir le deannach san aer, SO_2 san aer, agus SO_4^{2-} san uisce le haghaidh TiO_2 a tháirgtear tríd an bpróiseas sulfáite. De rogha air sin, meánsónraí astaíochtaí deannaigh san aer, HCl san aer, agus Cl^- san uisce le haghaidh TiO_2 a tháirgtear tríd an bpróiseas clóiríde.
- Ba cheart na caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta a úsáidtear chun na paraiméadair ábhartha a liostaítear i dTábla 1 a thomhas a áireamh sna dearbhuithe ó sholáthróir/soláthróirí TiO_2 (nó ó tháirgeoir/ó na táirgeoirí TiO_2 , más éagsúil).
- Na bearta atá i bhfeidhm chun timpeallacht oibre ísealdeannaigh a áirithiú.

Áireofar sa dearbhú ón soláthróir/ó na soláthróirí TiO_2 (nó ón táirgeoir/ó na táirgeoirí TiO_2 , más éagsúil) ríomh bunúsach maidir leis an gcaoi a bhfuarthas na meánastaíochtaí bliantúla. Má tá táirgeadh na lí TiO_2 arna soláthar neamhleanúnach, féadfar glacadh le ríomhanna sonraí astaíochtaí lena gcumhdaítear tréimhse is giorra ná 12 mhí. I gcásanna faireacháin leanúnaigh, díorthófar na meántiúchaintí astaíochtaí bliantúla ó mheántiúchaintí laethúla. I gcás astaíochtaí a ndéantar faireachán tréimhsiúil orthu, ní mór 3 shampla ar a laghad a thógáil chun na meántorthaí a dhíorthú. Ní mór aon sampláil thréimhsiúil a dhéanamh le linn tréimhsí oibríochta cobhsaí atá ionadaíoch do ghnáthdhálaí gléasra chun líocha TiO_2 a úsáidtear i dtáirgí péinte Éicilipéid an AE a tháirgeadh.

Ní cheanglófar na ríomhanna astaíochtaí a chur isteach ach amháin ar dháta an iarratais ar Éicilipéad an AE. Má dhámhtar Éicilipéad an AE, ní féidir leis an iarratasóir ach dearbhuithe nuashonraithe a iarraidh gach bliain ar a sholáthróir(i) TiO_2 maidir le comhlíonadh leanúnach na dteorainneacha astaíochtaí.

Maidir le hastaíochtaí isteach san aer, sloinnfear tiúchaintí in aonaid mg/Nm^3 agus iolrófar iad faoi ráta aershreafa astaíochtaí sonracha in aonaid Nm^3/tona de tháirgeadh lí TiO_2 don tréimhse ama chéanna a bailíodh na sonraí. Má tá níos mó ná córas laghdaithe gáis sceite amháin ann le haghaidh príomh-phoncfhoinsí astaíochtaí isteach san aer, déanfar astaíochtaí ón aer glan ó gach córas laghdaithe a chomhaireamh agus a chur leis.

I gcás astaíochtaí isteach san uisce, úsáidfear cur chuige tomhais dhírigh nó cur chuige maischothromaíochta. Beidh an cur chuige maischothromaíochta bunaithe ar an gcothromaíocht idir ionchuir sulfáite/clóiríde amha agus aschuir sulfáite/clóiríde i bhfotháirgí, in astaíochtaí isteach san aer agus i ndramhaíl sholadach a dhiúsraítear chuig líonadh talún nó a loiscítear. Measfar gurb é atá sa difríocht i maiseanna na n-ionchur agus na n-aschur mais na sulfáite/clóiríde a astaítear san uisce le linn na tréimhse ríomha agus roinnfear í ar chainníocht mheasta na lí TiO_2 a tháirgtear le linn na tréimhse céanna chun astaíochtaí sonracha isteach san uisce in aonaid sulfáite nó clóiríde/t TiO_2 kg a ríomh.

Leis an gcur chuige tomhais dhírigh maidir le hastaíochtaí isteach san uisce, iolrófar tiúchaintí tomhaiste in aonaid g/m^3 faoi ráta sreafa eisiltigh fuíolluisce chóireáilte sonracha in aonaid de tháirgeadh lí TiO_2 m^3/tona don tréimhse ama chéanna inar bailíodh na sonraí sulfáite/clóiríde.

Critéar 2. Ceanglais maidir le héifeachtúlacht úsáide

Chun éifeachtúlacht úsáide bratuithe feidhmíochta agus táirgí gaolmhara a léiriú, déanfar na tástálacha seo a leanas in aghaidh an chineáil táirge, mar a léirítear i dTábla 2 agus mar a shonraítear sa téacs critéar níos déanaí.

Tábla 2. Ceanglais feidhmíochta le haghaidh cineálacha éagsúla bratuithe feidhmíochta agus táirgí gaolmhara

Critéir	Catagóirí brataithe feidhmíochta (lena bhfochatagóirí arna sainaitheint i gcomhréir le Treoir 2004/42/CE)					
	Péinteanna clúdaigh urláir (i, j)	Vearnaísí clúdaigh urláir (i, j)	Táirgí frithchreimthe (i, j)	Prímeálaigh (laistigh de chórais i) agus j)	Prímeálaigh tháthaithe (laistigh de chórais i) agus j)	Bratuithe uiscédhíonta (i, j)
2(a) Ráta leata	Is ea	Ní hea	Má tá siad teimhneach	Má tá siad teimhneach	Má tá siad teimhneach	Má tá siad teimhneach, tuarascáil amháin
2(b) Cion lí báine	Is ea	Ní hea	Má tá siad teimhneach	Ní hea	Ní hea	Má tá siad teimhneach, tuarascáil amháin

2(c) Frithsheasmhacht in aghaidh uisce	Is ea	Is ea	Is ea	Ní hea	Ní hea	Tá + ETA
2(d) Greamaitheacht	Má tá siad teimhneach agus níl aon fhochóta ná prímeálach ann	Má tá siad teimhneach agus níl aon fhochóta ná prímeálach ann	Má tá siad teimhneach agus níl aon fhochóta ná prímeálach ann	Má tá siad teimhneach	Má tá siad teimhneach	Má tá siad teimhneach agus níl aon fhochóta ná prímeálach ann
2(e) Scríobadh	Is ea	Is ea	Más ann d'urláir mhiotail	Ní hea	Ní hea	I gcás urláir a mbíonn go leor tráchta orthu
2(f) Síonchaitheamh	Má tá siad amuigh faoin aer	Má tá siad amuigh faoin aer	Má tá siad amuigh faoin aer	Ní hea	Ní hea	Má tá siad amuigh faoin aer
2(g) Frithsheasmhacht in aghaidh creimthe	Má mhaítear	Ní hea	Is ea	Má mhaítear	Má mhaítear	Má mhaítear
2(h) Éiceatocsaineacht	Ní hea	Ní hea	Is ea	Ní hea	Ní hea	Má tá siad amuigh faoin aer

2(a) Ráta leata

Nóta 1: Níl feidhm ag an gceanglas sin maidir le bratuithe trédhearcacha nó leath-thrédhearcacha.

Nóta 2. Maidir le córais imrithe, níl feidhm ag an gcritéar seo ach amháin maidir leis an mbonn imrithe ina bhfuil an chuid is mó de TiO_2 . I gcásanna nach bhfuil an bonn imrithe sin in ann an ceanglas sin a bhaint amach, comhlíonfar an critéar tar éis an bonn a imriú chun an dath caighdeánach RAL 9010 a tháirgeadh.

Nóta 3. Tá feidhm ag an gceanglas sin maidir le gach péint bhán. I gcás tacar táirgí péinte nach bhfuil ar fáil ach i scáileanna réamhshocraithe, beidh feidhm ag an ráta leata maidir leis an dath is gile.

Déanfar rátaí leata a ríomh agus ag an am céanna áiríteofar cumhacht folaithe 98 % ar a laghad de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta nó modh coibhéiseach is féidir a bhailíochtú ina n-aghaidh. Tá feidhm ag na híosteorainneacha ráta leata seo a leanas:

- Beidh ráta leata 8 m^2 ar a laghad in aghaidh an lítir táirge ag bratuithe feidhmíochta faoi dhíon.
- Beidh ráta leata 6 m^2 ar a laghad in aghaidh an lítir táirge ag bratuithe feidhmíochta amuigh faoin aer.

- Bratuithe feidhmíochta a mhargaítear lena n-úsáid faoi dhíon agus amuigh faoin aer araon, comhlíonfaidh siad an ceanglas ráta leata níos airde 8 m^2 in aghaidh an lítir ar a laghad.
- Beidh ráta leata 8 m^2 ar a laghad in aghaidh an lítir táirge ag aon phrímeálaigh theimhneacha a úsáidtear i gcórais brataithe feidhmíochta. Baineann ráta leata níos ísle de 6 m^2 in aghaidh an lítir táirge le prímeálaigh theimhneacha a bhfuil airíonna sonracha blocála, séalaithe, treáite, táthaithe nó greamaitheachta speisialta acu.

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú gur comhlíonadh na teorainneacha ráta leata ábhartha nó údar le neamh-infheidhmeacht an cheanglais ráta leata maidir le gach ceann de na táirgí a chumhdaítear le hiarratas Éicilipéad an AE. Tacófar leis an dearbhú le torthaí tástála de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta nó modh coibhéiseach is féidir a bhailíochtú ina n-aghaidh. Léireofar go soiléir cé na torthaí ráta leata a chomhfhreagraíonn do na tacair tháirgí ghaolmhara a chumhdaítear leis an iarratas ar cheadúnas Éicilipéad an AE.

2(b) Cion lí báine

Tabhair faoi deara: Níl feidhm ag an gcritéar seo ach amháin maidir le táirgí péinte agus ríomhfar an cion lí báine leis na táirgí céanna a ndéantar ráta leata a thomhas ina leith de réir na nótaí i gcritéar 2(a). Chun críocha an chritéir seo, measfar nach dtagraíonn an téarma 'lí bhán' ach do líocha ag a bhfuil comhéifeacht athraonta is airde ná 1.8.

Ní rachaidh cion na lí báine thar an méid seo a leanas:

- 36 g/m^2 le haghaidh bratuithe feidhmíochta a mhargaítear lena n-úsáid faoi dhíon amháin.
- 38 g/m^2 le haghaidh bratuithe feidhmíochta a mhargaítear lena n-úsáid amuigh faoin aer amháin.
- 36 g/m^2 le haghaidh bratuithe feidhmíochta a mhargaítear lena n-úsáid faoi dhíon agus amuigh faoin aer araon. Aon táirge péinte Éicilipéad an AE a maítear ina leith go bhfuil frithsheasmhacht in aghaidh fliuchsciúrtha aige, ní mór dó na ceanglais le haghaidh aicme 1 nó aicme 2 a chomhlíonadh de réir an nós imeachta a shainítear i gcaighdeáin agus i gcórais aicmithe Eorpacha nó idirnáisiúnta ábhartha agus ní mór dó na huasteorainneacha faoi seach maidir le cion na lí báine a chomhlíonadh.

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le comhlíonadh an cheanglais ábhartha nó údar le neamh-infheidhmeacht na gceanglas maidir le gach ceann de na táirgí a chumhdaítear leis an iarratas ar Éicilipéad an AE. I gcásanna táirgí ábhartha, dearbhóidh an t-iarratasóir cion iomlán na líocha bána ag a bhfuil innéacs athraonta $> 1,8$ sa táirge deiridh, sa bhonn imire ábhartha nó sna foirmlithe bunphéinte bána atá faoi réir an iarratais ar cheadúnas Éicilipéad an AE. Soláthrófar an fhaisnéis sin i dtéarmaí ainm ceimiceach agus uimhir CAS na lí báine, a comhéifeacht athraonta dearbhaithe, a thiúchan in g/l den táirge péinte agus dlús na péinte, in g/l

2(c) Frithsheasmhacht in aghaidh uisce

Tabhair faoi deara: Tá feidhm ag an gceanglas sin maidir le gach bratú feidhmíochta. I gcórais brataithe ina bhfuil prímeálach nó fochóta(i), féadfar an córas brataithe iomlán nó an tsraith bhailchríche amháin a thástáil.

Beidh frithsheasmhacht in aghaidh uisce ag gach bratú feidhmíochta, mar a chinntear le caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta, sa chaoi nach dtabharfar faoi deara tar éis 24 uair an chloig nochta agus 16 uair an chloig téarnaimh aon athrú sa lonracht ná sa dath i mbratuithe trédhearcacha nó leath-thrédhearcacha agus nach dtarlaíonn aon athrú ar an lonracht ná ar an dath in aon bhratú teimhneach.

Measfar gur rátáil amhaire 0 é mura bhfuil aon athrú lonrachta ná datha i samplaí nochta nuair a thomhaistear iad do chainníocht na bhfabhtanna, méid na bhfabhtanna agus déine na n-athruithe de réir chóras aicmithe na gcaighdeán ábhartha Eorpach nó idirnáisiúnta.

Ina theannta sin, i gcás bratuithe uiscédhíonta, léireofar comhlíontacht le haon choinníollacha ábhartha de chuid an Doiciméid um Measúnú Eorpach (DME).

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le comhlíonadh an cheanglais nó údar le neamh-infheidhmeacht an cheanglais maidir le gach ceann de na táirgí a chumhdaítear leis an iarratas ar cheadúnas Éicilipéad an AE.

I gcás aon táirge is infheidhme a áirítear ina iarratas ar cheadúnas, chun tacú leis an dearbhú ón iarratasóir, beidh cóipeanna de thuarascálacha tástála nó de chaighdeáin ábhartha idirnáisiúnta nó Eorpacha lena gcumhdaítear an táirge ceadúnaithe nó an tacar táirgí gaolmhara, lena n-áirítear torthaí tuairiscithe le haghaidh athrú datha agus athrú lonrach de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta.

Maidir le bratuithe uiscédhíonta, cuirfidh an t-iarratasóir deimhniú um fhormheas teicniúil Eorpach ar fáil freisin, deimhniú a d'eisigh Comhlacht formheasta um Measúnú Teicniúil (mar shampla, deimhniú de réir DME nuair is

pacáiste uiscédhíonta dín leachtach é an táirge). I gcásanna nach bhfuil aon DME ábhartha le leanúint, dearbhóidh an t-iarratasóir é sin agus soláthróidh sé tuairisc theicniúil ar an táirge, lena n-áirítear aon chaighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta a chomhlíonadh agus tuairisc ar úsáidí beartaithe an táirge agus ar an gcaoi ar cheart é a úsáid i gceart.

2(d) Greamaitheacht

Tabhair faoi deara: Tá feidhm ag an gcritéar seo maidir le prímeálaigh theimhneacha nó le fochótaí le haghaidh bratuithe feidhmíochta. Féadfar an tástáil ghreamaitheachta a dhéanamh ar aon phrímeálach teimhneach nó ar aon fhochóta ina n-aonar, nó ar an bprímeálach/fochóta agus cóta bailchríche le chéile, fad is go bhfuil an dá cheann teimhneach. I gcásanna ina bhfuil scáileanna dathanna éagsúla laistigh de thacar táirgí gaolmhara, ní gá ach an phéint bhunaidh gheal nó bhán nó an bonn/na boinn imrithe a thástáil.

Gheobhaidh prímeálaigh a bhfuil úsáidí saoirseachta seachtracha acu pas sa tástáil ghreamaitheachta ar chaighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta i gcás ina bhfuil neart comhtháite na substráite níos lú ná neart greamaitheach an bhrataithe prímeálaigh, seachas sin ní mór greamaitheacht an bhrataithe prímeálaigh a bheith níos mó ná luach pas 1,5 MPa.

Beidh scór 2 nó níos lú ag prímeálaigh urláir nó fochótaí urláir sa tástáil ghreamaitheachta chun caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta a chomhlíonadh.

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le comhlíonadh an cheanglais ábhartha nó údar le neamh-infheidhmeacht na gceanglas maidir le gach ceann de na táirgí a chumhdaítear leis an iarratas ar Éicilipéad an AE. I gcás aon phrímeálach saoirseachta teimhneach, aon phrímeálach táthaithe nó táirgí fochóta a áirítear ina n-iarratas ar cheadúnas, soláthróidh an t-iarratasóir cóipeanna de thuarascálacha tástála de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta, de réir mar is infheidhme.

2(e) Scríobadh

Tabhair faoi deara: Tá feidhm ag an gcritéar seo maidir le bratuithe urláir. I gcásanna ina bhfuil scáileanna dathanna éagsúla laistigh de thacar táirgí gaolmhara, ní gá ach an phéint bhunaidh gheal nó bhán nó an bonn/na boinn imrithe a thástáil.

Breathnófar caillteanas meáchain ≤ 70 mg nuair a nochtar bratuithe urláir do 1000 timthriall tástála le hualach 1000 g agus roth CS10 de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta.

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le comhlíonadh an cheanglais maidir le táirgí brataithe urláir a áirítear ina iarratas ar cheadúnas. Tacófar leis an dearbhú le cóipeanna de thuarascálacha tástála de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta.

2(f) Síonchaitheamh

Tabhair faoi deara: Tá feidhm ag an gcritéar seo maidir le bratuithe feidhmíochta amuigh faoin aer. I gcás scáileanna dathanna éagsúla laistigh de thacar táirgí gaolmhara, ní gá ach phéint bhunaidh gheal nó bhán nó bonn/boinn imrithe a thástáil.

Beidh gach bratú feidhmíochta amuigh faoin aer nochta do aimsir shaorga i ngaireas lena n-áirítear lampaí ultraivialait fluaraiseacha agus comhdhlúthú nó sprae uisce de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta. Nochtfar iad do dhálaí tástála ar feadh 1000 uair an chloig agus na dálaí éagsúla seo a leanas ann: UVA 4 h/60 °C + taise 4 h/50 °C.

De rogha air sin, d'fhéadfadh bratuithe feidhmíochta amuigh faoin aer le haghaidh substráití adhmaid a bheith nochta do shíonchaitheamh ar feadh 1000 uair an chloig sa ghairias aimsire luathaithe QUV le nochtadh timthriallach le radaíocht UV(A) agus spraeáil de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta.

Tar éis an tsíonchaithimh, comhlíonfaidh an sceo nochta na ceanglais a shonraítear i dTábla 3 thíos.

Tábla 3. Forbhreathnú ar cheanglais síonchaithimh le haghaidh bratuithe feidhmíochta agus táirgí gaolmhara de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta

Airí	Riachtanas (tar éis síonchaithimh)	Raon feidhme na dtáirgí a chumhdaítear/nach gcumhdaítear
Athrú datha	Athrú datha, $\Delta E \leq 4$	Níl sé infheidhme maidir le prímeálaigh nó cótaí idirmheánacha i gcórais brataithe feidhmíochta ná maidir le córais brataithe feidhmíochta thrédhearcacha nó leath-thrédhearcacha
Laghdú ar an lonrach	$\leq$ laghdú 30 % i gcomparáid leis an luach tosaigh	Níl sé infheidhme maidir le bratuithe feidhmíochta a bhfuil luach lonrach tosaigh < 60 % acu ag uillinn ionsaithe 60°
Cailcíniú	Scór ≤ 2	Níl sé infheidhme ach amháin maidir le cótaí bailchríche nó leis an gcóras brataithe lánfeidhmíochta a úsáidtear ar shubstráití saoirseachta, adhmaid agus miotail amuigh faoin aer.
Calógú	Dlús calógach: ≤ 2 Méid na calóige: ≤ 2	
Scoilteadh	Cainníocht scoilte: ≤ 2 Méid an scoilte: ≤ 3	
Clogadh	Dlús clogtha: ≤ 3 Méid an chlogtha: ≤ 3	

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le comhlíonadh an cheanglais ábhartha nó údar le neamh-infheidhmeacht na gceanglas maidir le gach ceann de na táirgí a chumhdaítear leis an iarratas ar Éicilipéad an AE. I gcás aon bhratú feidhmíochta amuigh faoin aer a áirítear ina iarratas ar cheadúnas, soláthróidh an t-iarratasóir cóipeanna de thuarascálacha tástála ina sonraítear an modh tástála síonchaithimh a úsáideadh (atá i gcomhréir le caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta) agus soláthróidh sé torthaí ar athruithe ar airíonna tar éis an tsíonchaithimh, de réir mar is infheidhme.

2(g) Frithsheasmhacht in aghaidh creimthe

Tabhair faoi deara: Níl feidhm ag an gcritéar seo ach amháin maidir le bratuithe feidhmíochta frithchreimthe agus táirgí gaolmhara.

Nochtfar prímeálaigh frithchreimthe nó córais brataithe do struschreimeadh ionsamhlaithe ar na substráití miotalacha agus ar na timpeallachtaí úsáide (mar shampla, C2, C3, C4 nó C5 de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta) a moltar iad a úsáid ina leith. An

struschreimeadh a chuirtear i bhfeidhm sa tástáil, comhfhreagróidh siad don leibhéal 'ard' do gach catagóir, arb é seo a leanas é:

Tábla 4. Ceanglais maidir le tástáil frithsheasmhachta creimthe le haghaidh prímeálaigh frithchreimthe agus córais brataithe feidhmíochta de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta

Catagóir na creimneachta	Córas tástála 1		Córas tástála 2
	Comhdhlúthú uisce, uaireanta an chloig	Sprae salainn neodrach, uaireanta an chloig	Iarscríbhinn B (tástáil aosaithe timthriallaigh, uaireanta an chloig)
C2 (ard)	120	-	-
C3 (ard)	240	480	-
C4 (ard)	480	720	-
C5 (ard)	720	1 440	1 680

Tar éis nochta, déanfar scrúdú ar na dromchlaí brataithe agus gheofar amach go gcomhlíonann siad na ceanglais seo a leanas:

- Rátáil 3 nó níos fearr (i.e. 0, 1 nó 2) do mhéid na gclog de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta.
- Rátáil 3 nó níos fearr (i.e. 0, 1 nó 2) do chainníocht na gclog de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta.
- Rátáil Ri2 nó níos fearr (i.e. Ri0 nó Ri1) le haghaidh leibhéal meirgithe de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta.

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le comhlíonadh an cheanglais ábhartha nó údar le neamh-infheidhmeacht na gceanglas maidir le gach ceann de na táirgí a chumhdaítear leis an iarratas ar Éicilipéad an AE. Beidh cóipeanna de thuarascálacha tástála de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta mar thaca le haon dearbhú comhlíontachta.

2(h) Éiceatocsaineacht

Tabhair faoi deara nach bhfuil feidhm ag an gcritéar seo ach amháin maidir le córais brataithe feidhmíochta frithchreimthe nó uiscédhíonta a mhargaítear lena n-úsáid i dtimpeallachtaí amuigh faoin aer. I gcás tacar táirgí gaolmhara, ní gá ach an táirge cás is measa a thástáil. Ba cheart an táirge cás is measa a roghnú bunaithe ar chainníocht mheasta iomlán na gcomhábhar aicmithe H400 agus H410/H412 atá i láthair.

Déanfar éiceatocsaineacht a thomhas trí thástáil a dhéanamh ar éiceatocsaineacht na hionnláite a fhaightear ón teagmháil leis an uisce a dhéanann an dá phláta gloine atá brataithe leis an gcóras brataithe iomlán, lena n-áirítear aon chótaí prímeálaigh, fochótaí, cótaí idirmheánacha agus cótaí bailchríche. Is é seo a leanas an nós imeachta tástála:

- Dhá phláta gloine a ullmhú le dromchlaí garbhaithe agus an bratú a chur ar na plátaí i gcomhréir le treoracha an mhonaróra. Beidh achar dromchla brataithe idir 250 agus 500 cm² ag gach pláta. Cinntigh nach ngobann an tsraith phrímeálaigh amach ón tsraith bhailchríche.

- I gcomhthreo leis sin, ullmhaigh turgnamh dall i gcás nach bhfuil na plátaí gloine garbhaithe brataithe ar chor ar bith ach go ndéantar iad a chóireáil agus a thástáil ar an mbealach céanna le haghaidh an nós imeachta brataithe.

- Lig don bhratú leasú a dhéanamh air agus é a réamhchóiriú ar feadh tréimhse 72 uair an chloig ag teocht 19 go 25 °C agus bogthaise choibhneasta 40 go 60 %.

- Eisionnail an bratú ar na plátaí gloine (agus samplaí rialaithe dall) i gcomhréir le caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta ar feadh 24 uair an chloig (mura gcloíonn an prímeálach leis an dromchla nó má scoireann an bratú den dromchla le linn na tástála láiste, ba cheart don mhonaróir agus don institiúid tástála teacht ar chomhaontú maidir le dromchla eile atá sábháilte ó thaobh an chomhshaoil de in ionad plátaí gloine a bhfuil dromchla garbh orthu).

- Beidh an cóimheas idir toirt an uisce agus achar dromchla brataithe an eiseamail tástála idir 25 agus 30 l/m². Úsáidfear soitheach oiriúnach ionas gur féidir leis an leibhéal uisce fanacht 20 mm ar a laghad os cionn dhromchla uachtarach an eiseamail tástála.

- Déan an pH, seoltacht agus, go roghnach, carbón orgánach tuaslagtha a thomhas sula gcuirtear tús leis na tástálacha éiceatocsaineachta, a shainítear i dTábla 5 thíos mar aon lena gceanglais phasála.

Tábla 5. Tástáil agus ceanglais éiceatocsaineachta

Speiceas tástála	Críochphointe	Ceanglas
Baictéir lonracha (<i>Vibrio fischeri</i>)	Solas	$G_L \leq 8$
Algaí (Raphidocelis subcapitata/Desmodesmus subspicatus)	Fás	$G_A \leq 4$
tástáil umu	Géineatocsaineacht	$G_{EU} \leq 1,5$

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le comhlíonadh an cheanglais ábhartha nó údar le neamh-infheidhmeacht na gceanglas maidir le gach ceann de na táirgí a chumhdaítear leis an iarratas ar Éicilipéad an AE. Beidh cóipeanna de thuarascálacha tástála de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta mar thaca le haon dearbhú comhlíontachta.

Critéar 3. Cion Comhdhúile Soghalaithe agus Leath-shoghalaithe Orgánacha (CSOnna, CLSOnna)

Ní sháróidh an t-uaschion de chomhdhúile so-ghalaithe orgánacha (CSOnna) agus de chomhdhúile leath-shoghalaithe orgánacha (CLSOnna) na teorainneacha a thugtar i dTábla 6.

Cinnfear cion na CSOnna agus na CLSOnna don táirge réidh le húsáid agus áireofar ann aon bhreiseanna a mholtar sula n-úsáidfear iad amhail datháin agus/nó caolaitheoirí.

Tábla 6. Teorainn ar chion CSO agus CLSO

Teorainn ar chion CSO agus CLSO		
Tuairisc ar an táirge (le léiriú fochatagóire de réir Threoir 2004/42/CE)	Teorainneacha CSO (g/l den táirge réidh le húsáid)	Teorainneacha CLSO (g/l den táirge réidh le húsáid)
i. Táirgí brataithe feidhmíochta aonphaca a luaitear in Airteagal 2(1), lena n-áirítear bratuithe uiscdhíonta ach gan bratuithe frithchreimthe a áireamh	65	45 ⁽¹⁾ / 55 ⁽²⁾
j. Táirgí brataithe feidhmíochta imoibríche ilphaca a luaitear in Airteagal 2(1), lena n-áirítear bratuithe uiscdhíonta ach gan bratuithe frithchreimthe a áireamh	65	45
(cuid de i nó j) Táirgí brataithe frithchreimthe agus prímeálaigh	65	50
(1) Tá feidhm ag teorainn CLSO maidir le péinteanna bána agus vearnaisí faoi dhíon (2) Tá feidhm ag teorainn CLSO maidir le péinteanna imrithe faoi dhíon/péinteanna amuigh faoin aer agus vearnaisí (3) Ciallaíonn ‘comhdhúile soghalaithe orgánacha (CSO)’ aon chomhdhúile orgánacha a bhfuil fiuchphointe tosaigh níos lú ná nó cothrom le 250 °C acu arna thomhas ag brú caighdeánach 101.3 kPa (4) ciallaíonn ‘comhdhúile leath-shoghalaithe orgánacha (CLSONna)’ aon chomhdhúil orgánach a bhfuil fiuchphointe níos mó ná 250 °C agus níos lú ná 370 °C aici, arna thomhas ag brú caighdeánach 101.3 kPa		

Cinnfear an cion CSO trí ríomh bunaithe ar na comhábhair agus na hamhábhair nó trí úsáid a bhaint as na modhanna a thugtar i gcaighdeán ábhartha Eorpach nó idirnáisiúnta. Cinnfear an cion CLSO trí úsáid a bhaint as an modh a thugtar i gcaighdeán ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta. I gcás táirgí a úsáidtear faoi dhíon agus amuigh faoin aer araon, is é an teorainnluach CLSO is déine le haghaidh péinteanna agus vearnaisí faoi dhíon a bheidh i réim.

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le comhlíonadh arna thacú ag ríomhanna chion CSO agus CLSO bunaithe ar na comhábhair agus na hamhábhair a úsáidtear sa táirge réidh le húsáid. De rogha air sin, déanfar cion CSO agus CLSO an táirge réidh le húsáid a chur in iúl trí thuarascáil tástála ionadaíoch nó trí thuarascálacha ionadaíocha trí úsáid a bhaint as na

modhanna a thugtar sna caighdeáin Eorpacha nó idirnáisiúnta ábhartha, de réir mar is iomchuí, agus léireofar leis na torthaí go bhfuil na teorainneacha ábhartha á gcomhlíonadh.

Critéar 4. Substaintí guaiseacha agus meascáin ghuaiseacha a shrianadh

Tabhair faoi deara: Tá feidhm ag na fo-chritéir seo maidir le foirmliú an táirge deiridh agus maidir le haon chomhábhar a sholáthraítear ann.

4.1. Srianata ar shubstaintí ar ábhar mór inní iad

Ní bheidh substaintí isteach a chomhlíonann na critéir dá dtagraítear in Airteagal 57 de Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 in ullmhóid an táirge deiridh ná in aon chomhpháirt sa táirge a soláthraíodh, ar substaintí isteach iad a shainaithníodh de réir an nós imeachta a thuairiscítear in Airteagal 59 den Rialachán sin agus a áirítear ar an liosta substaintí inbhreithnithe le haghaidh údarú ar ábhar mór inní iad.

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú sínithe nach bhfuil aon substaintí ar ábhar mór inní iad mar shubstaintí isteach i bhfoirmliú an táirge deiridh ná in aon chomhábhar a sholáthraítear ann. Tacófar leis an dearbhú is iarratasóir le bileoga sonraí sábháilteachta na gcomhábhar uile a soláthraíodh agus a úsáideadh chun an táirge deiridh a tháirgeadh agus dearbhuithe ó na soláthróirí ceimiceán.

Is féidir liosta substaintí a shainaithnítear mar shubstaintí ar ábhar mór inní iad agus a áirítear sa liosta substaintí inbhreithnithe i gcomhréir le hAirteagal 59 de Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 a fháil anseo:

<https://www.echa.europa.eu/candidate-list-table>

Déanfar tagairt don liosta ar an dáta a chuirfear isteach an t-iarratas ar Éicilipéad an AE.

I gcás aon leibhéal eisíontais aitheanta sa chomhtháirge a shainaithnítear mar shubstaintí ar ábhar mór inní iad, úsáidfear tiúchan an eisíontais agus fachtóir coinneála toimhdithe de 100 % chun meastachán a dhéanamh ar chainníocht an eisíontais ar ábhar mór inní é in ullmhóid an táirge deiridh. Ní féidir eisíontais ar ábhar mór inní iad a bheith i bhfoirmliú an táirge péinte nó vearnaíse os cionn 0,0100 % w/w nó in aon chomhábhar aonair i dtiúchaintí os cionn 0,100 % w/w. Ní mór údair leordhóthanacha a bheith mar thaca le haon chlaonadh ó fhachtóir coinneála 100 % le haghaidh eisíontas ar údar mór inní é (mar shampla, mar gheall ar ghalú tuaslagóirí) nó i gcás modhnú ceimiceach.

4.2. Sriantha ginearálta bunaithe ar aicmithe de réir aicmithe guaise sonraí a shainmhínítear i Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008.

(a) Foirmliú an táirge deiridh

Ní aicmeofar foirmliú an táirge deiridh mar shubstaint atá carcanaigineach, só-ghineach, tocsaineach don atáirgeadh, géarthocsaineach, guais asúite, tocsaineach sain-spriocorgáin, íogróir riospráide nó craicinn, guaiseach don chomhshaol uisceach, guaiseach don chiseal ózóin, ina suaiteoir inchríneach, marthanach, bithcharnach agus tocsaineach nó marthanach, soghluaiste agus tocsaineach i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 agus go sonrach i dtéarmaí na gcód ráitis guaise a luaitear i dTábla 7. Is é aicmiú H412 agus H413 an t-aon eisceacht a cheadófar maidir leis an riail seo, agus ní cheadófar sin ach amháin más rud é, de bharr leibhéil leasaitheach tirimsceo i gcás péinteanna nó vearnaisí amuigh faoin aer.

(b) Substaintí isteach

Ach amháin má mhaolaítear é i dTábla 8, ní bheidh aon substaint isteach i bhfoirmliú an táirge deiridh i dtiúchan is mó ná 0,010 % meáchan de réir meáchain d'fhoirmliú an táirge deiridh atá aicmithe, i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008, le haon cheann de na haicmí nó catagóirí guaise agus de na cóid ráitis guaise lena mbaineann a luaitear i dTábla 7.

Tábla 7. Aicmí guaise, catagóirí, cóid agus ráitis guaise lena mbaineann a shrianantar

Carcanaigineach, só-ghineach nó tocsaineach don atáirgeadh (CMR)	
Catagóirí 1A agus 1B	Catagóir 2
H340: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le héalanga géiniteacha	H341: Ceaptar go bhféadfadh sé a bheith ina chúis le héalanga géiniteacha
H350: D'fhéadfadh a bheith ina chúis le hailse	H351: Ceaptar go bhféadfadh sé a bheith ina chúis le hailse
H350i: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le hailse trí ionanálú	
H360: D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh do thorthúlacht nó don leanbh sa bhroinn	H361: Ceaptar go bhféadfadh sé damáiste a dhéanamh do thorthúlacht nó don leanbh sa bhroinn
H360F: D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh do thorthúlacht	H361f: Ceaptar go bhféadfadh sé damáiste a dhéanamh do thorthúlacht
H360D: D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh don leanbh sa bhroinn	H361d: Ceaptar go bhféadfadh sé damáiste a dhéanamh don leanbh sa bhroinn
H360FD: D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh do thorthúlacht. D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh don leanbh sa bhroinn	H361fd: Meastar go bhféadfadh sé damáiste a dhéanamh do thorthúlacht. Ceaptar go bhféadfadh sé damáiste a dhéanamh don leanbh sa bhroinn
H360Fd: D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh do thorthúlacht. Meastar go bhféadfadh sé damáiste a dhéanamh don leanbh sa bhroinn.	H362: D'fhéadfadh sé díobháil a dhéanamh do leanaí diúil

H360Df: D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh don leanbh sa bhroinn. Meastar go bhféadfadh sé damáiste a dhéanamh do thorthúlacht.	
Géarthocsaineacht	
Catagóirí 1 agus 2	Catagóir 3
H300: Marfach má shlogtar	H301: Tocsaineach má shlogtar
H310: Marfach i dteagmháil leis an gcraiceann	H311: Tocsaineach i dteagmháil leis an gcraiceann
H330: Marfach má ionanálaítear	H331: Tocsaineach má ionanálaítear
	EUH070: Tocsaineach trí theagmháil leis an tsúil
Guais asúite	
Catagóir 1	
H304: D'fhéadfadh sé a bheith marfach má shlogtar é agus má théann sé isteach sna haerbhealaí	
Tocsaineacht sain-spriocorgáin	
Catagóir 1	Catagóir 2
H370: Déanann damáiste d'orgáin	H371: D'fhéadfadh damáiste a dhéanamh d'orgáin
H372: Déanann damáiste d'orgáin trí nochtadh fada nó ilnochtadh	H373: D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh d'orgáin trí nochtadh fada nó ilnochtadh
Íogru riospráide nó craicinn	
Catagóir 1, 1A agus 1B	
H317: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le frithghníomh ailléirgeach craicinn	
H334: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le siomptóim ailléirge nó asma nó le deacrachtaí análaithe má ionanálaítear é	
Guaiseach don chomhshaol uisceach	
Catagóirí 1 agus 2	Catagóirí 3 agus 4
H400: An-tocsaineach don saol uisceach	H412: Díobhálach don saol uisceach, le héifeachtaí fadtréimhseacha
H410: An-tocsaineach don saol uisceach, le héifeachtaí fadtréimhseacha	H413: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le héifeachtaí fadtréimhseacha díobhálacha ar an saol uisceach
H411: Tocsaineach don saol uisceach, le héifeachtaí fadtréimhseacha	
Guaiseach don chiseal ózón	

H420: Déanann díobháil don tsláinte phoiblí agus don chomhshaol trí ózóin san atmaisféar uachtarach a scriosadh	
Suaiteoirí inchríneacha maidir le sláinte an duine agus an chomhshaoil	
Catagóir 1	Catagóir 2
EUH380: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le suaithheadh inchríneach sa duine	EUH381: Ceaptar go bhfuil sé ina chúis le suaithheadh inchríneach sa duine
EUH430: D'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le suaithheadh inchríneach sa chomhshaol	EUH431: Ceaptar go bhfuil sé ina chúis le suaithheadh inchríneach sa chomhshaol.
Marthanach, bithcharnach agus tocsaineach	
MBT	an-mharthanach agus an-bithcharnach
EUH440: Carnann sa chomhshaol agus in orgánaigh bheo lena n-áirítear sa duine	EUH441: Carnann go mór sa chomhshaol agus in orgánaigh bheo lena n-áirítear sa duine
Marthanach, Soghluaiste agus Tocsaineach (PMT)	
PMT	an-mharthanach agus an-soghluaiste
EUH450: D'fhéadfadh truailliú idirleata fadtéarmach ar acmhainní uisce a bheith mar thoradh ar an tsubstaint	EUH451: D'fhéadfadh truailliú idirleata an-fhadtéarmach ar acmhainní uisce a bheith mar thoradh ar an tsubstaint

Diolmhófar ón gceanglas thuas úsáid na substaintí a mhodhnaítear go ceimiceach le linn an phróisis táirgthe ionas nach mbeidh feidhm a thuilleadh le haon ghuais ábhartha arb ina leith a aicmíodh an tsubstaint faoi Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008.

Ní bheidh feidhm ag an gcritéar seo maidir le substaintí isteach a chumhdaítear faoi phointí (a) agus (b) d'Airteagal 2(7) de Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006, lena leagtar amach critéir chun substaintí laistigh d'Iarscríbhinn IV agus Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán sin a dhíolmhú ó na ceanglais maidir le clárú, úsáideoirí iarteachtacha agus meastóireacht.

Tábla 8. Maoluithe ar shrianta ar shubstaintí isteach a aicmítear le ceann amháin nó níos mó de na guaiseacha srianta a liostaítear i dTábla 7 agus atá i láthair i dtiúchan is mó ná 0,010 % (meáchan de réir meáchain) d'fhoirmliú an táirge deiridh.

Cineál substainte, ainm substainte agus uimhir CAS	Cód/cóid ghuaise mhaolaithe	Coinníollacha an mhaolaithe
Leasaithigh agus cobhsaitheoirí leasaitheacha		
Nóta maidir le leasaithigh: ní mór do sholáthróirí gach leasaitheach a chuirtear le comhábhair a dhearbhu agus ní mór don táirgeoir péinte nó vearnaíse gach leasaitheach a chuirtear go díreach le foirmliú an táirge deiridh a dhearbhu. Is iad na cineálacha leasaitheach a cheadaítear i gcomhábhair agus sa táirge deiridh, agus na cineálacha leasaitheach sin amháin, na cinn a chomhlíonann Rialachán (AE) Uimh. 528/2012. I gcás		

táirgí deiridh de thionscnamh an Aontais, meabhraítear nach leor na substaintí gníomhacha atá sa táirge leasaitheach a fhormheas faoi Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 i gcás chineál táirge 6 (PT6) (leasaitheach sa channa) nó chineál táirge 7 (PT7) (leasaitheach tirimsceo), ach ní mór an táirge leasaitheach a údarú faoi Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 le haghaidh PT6 nó PT7 nó a chur ar fáil ar an margadh i gcomhréir leis na bearta idirthréimhseacha a leagtar amach in Airteagal 89(2) den Rialachán sin. Beidh feidhm ag na teorainneacha iomlána comhcheangailte le haghaidh leasaithigh PT6 agus PT7 maidir leis na catagóirí táirgí seo a leanas:

- I gcás táirgí faoi dhíon: suas le 0,080 % meáchan de réir meáchain PT6 sa táirge deiridh.
- I gcás imireacha datha a úsáidtear i gcórais imrithe: suas le 0,20 % meáchan de réir meáchain PT6 san imir dhaite.
- I gcás táirgí faoi dhíon a mhargaítear lena n-úsáid i limistéir ard-bhogthaise: suas le 0,080 % meáchan de réir meáchain PT6 agus suas le 0,10 % meáchan de réir meáchain PT7 sa táirge deiridh.
- I gcás táirgí amuigh faoin aer: suas le 0,080 % meáchan de réir meáchain PT6 agus suas le 0,50 % meáchan de réir meáchain PT7 sa táirge deiridh.

Ach amháin i gcás imreacha datha, tuigfear go dtagraíonn gach tagairt do thiúchan/teorainneacha/leibhéil leasaitheacha sa roinn ‘Leasaithigh agus cobhsaitheoirí leasaitheacha’ do na substaintí gníomhacha leasaitheacha atá i bhfoirmliú an táirge deiridh.

Aon leasaitheach nach féidir a bheith i láthair i bhfoirmliú an táirge deiridh ag tiúchan is mó ná 0,010 %, mar gheall ar shainteorainneacha tiúchana níos ísle ná 0,010 % lena n-aicmeofaí an táirge deiridh le guais maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán atá srianta, ní luaitear iad sa tábla maolaithe thíos toisc nach féidir iad a úsáid i dtiúchan is mó ná 0,010 % ar an gcéad dul síos agus nach gá maolú a dhéanamh orthu dá bhrí sin. Ní thugann sé sin le tuiscint nach féidir iad a úsáid mar shubstaintí isteach i dtáirgí Éicilipéad an AE ar aon leibhéal. Mura n-eisiatar go sainráite iad i bhfo-chritéar 4.3, féadfar leasaithigh den sórt sin a úsáid fad a bheidh sé ar leibhéal faoi bhun aon sainteorainneacha tiúchana a spreagfadh aicmiú maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán atá srianta d’fhoirmliú an táirge deiridh.

Leasaithigh sa channa (PT6) in imireacha datha nó i dtáirge deiridh:	H301, H311, H317, H330, H331, H372, H373, H400, H410, H411, H412, H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní mór lán-suim na leasaitheach sa channa PT6 uile (iad sin atá maolaithe lena n-úsáid os cionn 0,010 % móide iad siúd atá neamh-mhaolaithe ach a úsáidtear i leibhéil < 0,010 %) a bheith laistigh de na teorainneacha ábhartha a shainítear sa nóta thuas.
--	--	---

		Nuair a úsáidtear leasaithe ar deontóirí formaildéid iad, ní mór na teorainneacha ábhartha maidir le formaildéad saor i bhfoirmliú an táirge deiridh a leagtar amach i bhfo-chritéar 4.3(1) a urramú. Beidh feidhm ag teorainneacha sonracha tiúchana (% meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh) maidir leis na substaintí maolaithe a liostaítear thíos: - Brónopól (Uimh. CAS 52-51-7): suas le 0,030 %. - DBNPA (Uimh. CAS 10222-01-2): suas le 0,030 %. - Piritiósín shóidiam (Uimh. CAS 3811-73-2): suas le 0,030 %. - BIT (Uimh. CAS 2634-33-5): suas le 0,036 %. - Isitiasóilíonóin iomlána agus scaoilteoirí isitiasóilíonóin iomlána chomhcheangailte (iad sin atá maolaithe lena n-úsáid os cionn 0,010 % móide iad siúd atá neamh-mhaolaithe ach a úsáidtear i leibhéil < 0,010 %): suas le 0,040 % i bhfoirmliú an táirge deiridh. - Dé-aimín (Uimh. CAS 2372-82-9): suas le 0,050 %.
Leasaithe thirimsceo (PT7):	H311, H317, H330, H331, H372, H373, H400, H410, H411, H412 agus H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Níl feidhm aige ach amháin maidir le táirgí amuigh faoin aer agus táirgí faoi dhion lena n-úsáid i limistéir ard-bhogthaise. Ní mór lánsuim na leasaitheach thirimsceo PT7 uile (iad siúd atá maolaithe lena n-úsáid os cionn 0,010 % móide iad siúd atá neamh-mhaolaithe ach a úsáidtear i leibhéil < 0,010 %) a bheith laistigh de na teorainneacha ábhartha a shainítear sa nóta thuas.

		I gcás scaoileadh mall, foirmeacha imchochlaithe leasaitheach tirimsceo, ba cheart aicmiú sonracha an táirge deiridh, nó foirmlithe an chros-eachtarshuímh, dearbh-tiúchan na gcomhábhar guaiseach (i.e. gan capsúil) a mheas. Ní féidir an táirge deiridh nó foirmlíú an chros-eachtarshuímh a aicmiú le haon cheann de na guaiseacha a liostaítear i dTábla 7. Ní mór aon leasaitheach tirimsceo atá aicmithe mar H400 nó H410 a bheith neamhbhithcharnach, arna léiriú le comhéifeacht ochtanóil-uisce (Log K_{ow}) ≤ 3.2 nó le fachtóir bitíúchana (BCF) ≤ 100.
Cobhsaitheoir leasaitheach: Ocsaíd since (Uimh. CAS 1314-13-2)	H400, H410	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Is ceadmhach é a úsáid mar chobhsaitheoir leasaitheach, suas le 0,040 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmlíú an táirge deiridh, nuair a úsáidtear é chun teaglaim de leasaithe sa channa nó thirimsceo a chobhsú, ar teaglaim iad a éilíonn 1,2-Beinsitisiasól-3(2H)-ón (BIT).
Oibreáin thriomaithe agus fhrithchraicinn		
Oibreáin fhrithchraicinn	H317, H412, H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní rachaidh lánsuim an oibreáin fhrithchraicinn thar 0,40 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmlíú an táirge deiridh.
Triomadóirí	H301, H317, H373, H400†, H410†, H412, H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní rachaidh lánsuim triomadóirí thar 0,10 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmlíú an táirge deiridh. † Níl feidhm ag an maolú le haghaidh H400 agus H410 ach amháin maidir le comhdhúile triomadóra cóbailt-bhunaithe agus ní féidir comhdhúile den sórt sin a úsáid ach suas le

		0,050 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh.
--	--	--

Líocha agus breiseáin líocha

Trímheitolólprópán (Uimh. CAS 77-99-6)	H361fd	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Nuair a úsáidtear é mar bhreiseán i líocha a sholáthraítear agus nach mó ná 0,50 % meáchan de réir meáchain sa lí arna soláthar, agus sa chás sin amháin.
---	--------	--

Tátháin agus easráin pholaiméirí

Tátháin agus oibreáin trasnaisc: Déhiodraisíd aigéid adaipigh (Uimh. CAS 1071-93-8)	H317, H411	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní cheadaítear ach suas le 1.0 % meáchan de réir meáchain sa táthán nó sa chomhábhar easráin polaiméire agus nuair a úsáidtear é mar thionscnóir greamaitheachta nó mar oibreán trasnaisc.
Monaiméirí neamh-imoibrithe (i dtátháin)	H301, H304, H311, H317, H331, H334, H372, H400, H410, H411, H412	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní rachaidh lánsuim na monaiméirí neamh-imoibrithe a bhfuil an maolú sin de dhíth orthu thar 0,050 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh.

Eile, ilghnéitheach

Meatánól (Uimh. CAS 67-56-1)	H301, H311, H331, H370	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní cheadaítear é ach mar tháirge imoibriúcháin iarmharaigh de shubstaintí eile i bhfoirmliú an táirge. Tagann méadú ar an tiúchan iarmharach incheadaithe mar fheidhm de chion an tátháin ar an mbealach seo a leanas: - Cion tátháin 10-20 %: is é 0,020 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh an meatánól iarmharach incheadaithe.
------------------------------	------------------------	--

		- Cion tátháin 20-40 %: is é 0,030 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh an meatánól iarmharach incheadaithe. - Cion tátháin >40 %: is é 0,050 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh an meatánól iarmharach incheadaithe.
Amhábhair mhianracha, lena n-áirítear líonaigh, oibreáin frith-shilte agus oibreáin mhatra	H372, H373	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Níl feidhm aige ach amháin maidir le hamhábhair mhianracha agus mianraí leocaifillíte ina bhfuil silice chriostalta go nádúrtha. Ní cheadaítear ach méid suas le 1.0 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh le haghaidh ábhair H372 nó suas le 10 % d'ábhair H373. I gcásanna ina soláthraítear an t-ábhar i bhfoirm púdair thirim, léireoidh an t-iarratasóir go bhfuil córais i bhfeidhm aige chun nochtadh oibrithe do phúdar tirim san áit oibre a íoslaghdú (mar shampla, córais dúnta dáilte, limistéir dáilte aeráilte agus mheasctha agus trealamh cosanta pearsanta).
Oibreán neodrúcháin	H301, H311, H331, H400, H410, H411, H412, H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní cheadaítear ach suas le 1,0 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú vearnaise, agus suas le 0,50 % i ngach táirge eile.
Lonraitheoirí optúla	H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní cheadaítear ach suas le 0,10 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh.
Roisín sileacóin	H412, H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní cheadaítear ach suas le 2,0 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh.

Tuaslagóirí	H304	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní cheadaítear ach suas le 2,0 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmliú an táirge deiridh.
Dromchlaghníomhaithe	H411, H412, H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Ní cheadaítear ach suas le 1,0 % meáchan de réir meáchain i bhfoirmlithe táirgí trédhearcacha, leath-thrédhearcacha, bána nó geala nó suas le 3,0 % meáchan de réir meáchain i ngach dath eile.
Cobhsaitheoirí ultraivialait	H317, H411, H412, H413	*Féach coinníoll maidir le maolú cothrománach ag bun an tábla Níl sé infheidhme ach amháin maidir le táirgí amuigh faoin aer agus suas le 0,60 % meáchan de réir meáchain amháin i bhfoirmliú an táirge deiridh.

*Coinníoll maidir le maolú cothrománach: ní cheadófar aon cheann de na maoluithe thuas, ina n-aonar nó i dteaghlaim, más é an toradh atá orthu go n-aicmítear foirmliú an táirge deiridh le haon cheann de na guaiseacha a shainítear i dTábla 7, cé is moite de H412 agus H413 go háirithe i gcás táirgí amuigh faoin aer mar gheall ar leasaithigh thirimsceo a bheith i láthair.

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú sínithe maidir le comhlíonadh fhochritéar 4.2, lena n-áirítear comhlíonadh aon choinníollacha ábhartha maidir le maolú, a mbeidh dearbhuithe ó sholáthróirí agus aon doiciméadacht ábhartha eile mar thaca leis.

Déanfar liosta de na substaintí isteach go léir ag a bhfuil ceann amháin nó níos mó de na guaiseacha maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán atá srianta a ríomhtar a bheith i láthair i bhfoirmliú an táirge deiridh i dtiúchan is mó ná 0,010 % meáchan de réir meáchain, in éineacht lena n-uimhreacha CAS, a stádas aicmithe maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán (i.e. iontráil chomhchuibhithe, iontráil chomhpháirteach nó féin-iontrálacha amháin) feidhm ábhartha na substainte isteach (mar shampla, leasaitheach sa channa, triomadóir, lí, oibreáin neodrúcháin, dromchlaghníomhaithe, cobhsaitheoir UV etc.). Déanfar ríomhanna le haghaidh tiúchaintí substainte isteach i bhfoirmliú an táirge deiridh a bhunú ar an méid seo a leanas:

— liosta de na comhábhair, ceimiceáin nó amhábhair uile a úsáidtear chun foirmliú an táirge deiridh a dhéanamh;

— scagadh comhábhar, ceimiceán nó amhábhar le haghaidh na substaintí isteach sin agus eisíontais aitheanta le haon cheann de ghuaiseacha maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán atá srianta ag Éicilipéad an AE;

— tiúchan aon substaintí isteach atá scagtha agus eisíontas aitheanta le guaiseacha maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán atá srianta ag Éicilipéad an AE sna comhábhair, sna ceimiceáin nó sna hamhábhair a úsáidtear san fhormáid a sholáthraítear;

— meáchan gach ceann de na comhábhair, ceimiceáin nó amhábhair a cuireadh leis chun meáchan aitheanta d'fhoirmliú an táirge deiridh a dhéanamh.

Ní dhéileálfar le heisíontais aitheanta mar shubstaintí isteach ach amháin má nochtar leis an gcleachtadh scagtha go mbeidh a gcion i bhfoirmliú an táirge deiridh níos mó ná 0,010 % meáchan de réir meáchain nó go mbeidh a gcion i gcomhábhar níos mó ná 0,100 % meáchan de réir meáchain. Ní dhéanfar eisíontais atá ar eolas faoi na tairseacha sin a áireamh sna ríomhanna.

Glacfar leis, mar réamhshocrú, go gcoinnítear 100 % d'aon substaintí isteach atá scagtha sa táirge deiridh. Soláthrófar údair le haghaidh aon chlaonadh ó fhachtóir coinneála 100 % le linn próiseála (mar shampla, galú tuaslagóirí) nó le haghaidh modhnú ceimiceach substainte scagtha isteach. Substaintí arb eol go scaoiltear iad ó shubstaintí isteach nó go n-easraíonn siad as na substaintí isteach agus iad ag díghrádú, meastar gur substaintí isteach iad seachas eisíontais.

I gcás aon substaintí isteach scagtha atá fágtha i bhfoirmliú an táirge deiridh i dtiúchaintí is mó ná 0,010 % meáchan de réir meáchain, ach atá díolmhaithe ó fho-chritéar 4.2 (féach Iarscríbhinní IV agus V a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006), is leor dearbhú maidir leis an méid sin ón iarratasóir le haghaidh na substaintí sin.

Ós rud é gur féidir roinnt táirgí nó táirgí ionchasacha (mar shampla, imireacha saincheaptha ó chóras imrithe) ina n-úsáidtear na comhábhair, ceimiceáin nó amhábhair chéanna a chumhdach le ceadúnas Éicilipéad an AE amháin, d'fhéadfadh ríomh an cháis is measa a bheith inghlactha le haghaidh gach substainte isteach scagtha laistigh de thacar coiteann táirgí gaolmhara a chumhdaítear leis an gceadúnas céanna.

Maidir le faisnéis a iarrtar ar sholáthróirí a d'fhéadfadh a bheith íogair ó thaobh na tráchtála de, is féidir fianaise ó sholáthróirí a sholáthar go díreach do chomhlachtaí inniúla freisin gan gá sonraí áirithe a sholáthar don iarratasóir.

4.3. Srianta sonracha maidir le substaintí guaiseacha le haghaidh substaintí isteach.

Ach amháin má mhaolaítear iad i bhfochritéar 4.2, ní áireofar na substaintí a shonraítear thíos mar shubstaintí isteach sa táirge deiridh ná mar shubstaintí isteach sna comhábhair a úsáidtear chun an táirge deiridh a dhéanamh:

(a) Leasathigh nó triomadóirí atá aicmithe mar shubstaintí atá carcanaigineach, só-ghineach nó tocsaineach don atáirgeadh.

(b) Substaintí a aicmítear mar shuaitheadh inchríneach maidir le sláinte an duine nó maidir leis an gcomhshaol de chatagóir 1 nó de chatagóir 2 i gcomhréir leis an Rialachán maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú (CE) 1272/2008, substaintí a áirítear ar an liosta substaintí dá dtagraítear in Airteagal 59(1) de Rialachán REACH (CE) 1907/2006 mar shubstaintí a bhfuil airíonna suaite inchrínigh acu do shláinte an duine nó don chomhshaol, substaintí a shainaithnítear mar shubstaintí a bhfuil airíonna suaite inchrínigh acu i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 nó Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009, cé is moite de DBNPA (Uimh. CAS 10222-01-2) nuair a úsáidtear iad mar leasaitheach sa channa.

(c) Substaintí a aicmítear mar shubstaintí marthanacha, bithcharnacha agus tocsaineacha nó an-mharthanach agus an-bhithcharnach don chomhshaol agus d'orgánaigh bheo lena n-áirítear i ndaoine i gcomhréir leis an Rialachán maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú (CE) 1272/2008, substaintí a áirítear sa liosta substaintí dá dtagraítear in Airteagal 59(1) de Rialachán REACH (CE) 1907/2006 mar shubstaintí a bhfuil airíonna marthanacha, bithcharnacha agus tocsaineacha nó an-mharthanach agus an-bhithcharnach acu don chomhshaol agus d'orgánaigh bheo lena n-áirítear i ndaoine, substaintí a shainaithnítear mar shubstaintí a bhfuil airíonna atá marthanach, bithcharnach agus tocsaineach nó an-mharthanach agus an-bhithcharnach acu don chomhshaol agus d'orgánaigh bheo lena n-áirítear i ndaoine i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 nó Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009.

(d) Substaintí a aicmítear mar shubstaintí atá marthanach, soghluaiste agus tocsaineach nó an-mharthanach agus an-soghluaiste i gcomhréir leis an Rialachán maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú (CE) 1272/2008, substaintí a áirítear ar an liosta substaintí dá dtagraítear in Airteagal 59(1) de Rialachán REACH (CE) 1907/2006 mar shubstaintí a bhfuil airíonna marthanacha, soghluaiste agus tocsaineacha nó an-mharthanach agus an-soghluaiste acu.

(e) Ailcilfeanóil, eatocsaláití ailcilfeanóil agus a ndiorthaigh, dá dtagraítear in iontráil 43 d'Iarscríbhinn XIV nó in iontráil 46 d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (CE) 1907/2006.

(f) Comhdhúile sárfhluarailcile agus polafluorailcile (PFAS), mar a shainmhínítear in Airteagal 4(42).

(g) Taláití.

(h) Comhdhúile orgánastáin.

(i) Substaintí cumhráin atá toirmiscthe nó srianta i dtáirgí cosmaideacha agus a liostaítear in Iarscríbhinní II nó III a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1223/2009.

(j) Bisfeanóil a shainaithin ECHA ina thuarascáil um Measúnú ar Riachtanais Rialála 2021 maidir le Bisfeanóil le haghaidh bainistiú riosca rialála breise san Aontas ar suaiteoirí inchríneacha iad don chomhshaol nó do shláinte an duine, nó ar suaiteoirí inchríneacha iad a d'fhéadfadh a bheith ann, nó ar féidir iad a shainaithint mar shubstaintí atá tocsaineach don atáirgeadh.

(k) Ní bheidh líocha a úsáidtear bunaithe ar chaidmiam, luaidhe, cróimiam (VI), mearcair, arsanaic, seiléniam, antamón ná cóbalt. Ní bheidh na heisíontais seo a leanas ó aon líocha a úsáidtear i láthair i bhfoirmlíú an táirge deiridh i gcainníochtaí is mó ná 0,010 % meáchan de réir meáchain (in aghaidh an mhiotail): Caidmiam, luaidhe, cróimiam (VI), mearcair, arsanaic,

seilíniam, antamón ná cóbalt. Is iad seo a leanas an t-aon eisceacht ar úsáid lí agus ar an teorainn 0,010 % d'eisíontais:

- Cóbalt: mar gheall ar úsáid spinéal gorm alúmanáite cóbailt (Uimh. CAS 1345-16-0) agus líocha spinéil gormghlasa cróimíte cóbailt (Uimh. CAS 68187-11-1).
- Antamón: mar gheall ar úsáid líocha bunaithe ar nicil antamóin laistigh de laitís TiO₂ dothuaslachta.

(l) Ní chuirfear formaildéad saor leis an táirge deiridh d'aon ghnó. Déanfar an táirge deiridh a thástáil chun a chion d'fhormaildéad saor a chinneadh. Roghnófar samplaí más is measa le haghaidh tástála maidir le gach tacar táirgí gaolmhara, bunaithe ar an táirge a thuartar go bhfuil an méid teoriciúil is airde de chion formaildéid aige. Faoi na coinníollacha a shainítear thíos, ceadófar lánsuim na dteorainneacha seo a leanas maidir le formaildéad saor:

- Ceadáítear suas le 0,0010 % meáchan de réir meáchain nuair a cheanglaítear brónapól nó leasaithe ar deontóirí formaildéid iad mar leasaitheach sa channa chun cineál sonrach péinte nó vearnaíse a chosaint
- Ceadáítear suas le 0,010 % meáchan de réir meáchain nuair a sholáthraíonn easráin pholaiméire (tátháin), trí leibhéil iarmharacha formaildéid, feidhm deontóirí formaildéid in ionad leasaithe sa channa.
- Suas le 0,010 % i gcás ina bhfuil feidhm ag an dá choinníoll a liostaítear thuas sa táirge céanna.

(m) Ní úsáidfear micreacháithníní polaiméire sintéisí (ar a dtugtar micreaphlaistigh de ghnáth) mar a shainmhínítear in iontráil 78 d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 (REACH), chun críoch foirmithe neamhsceo in aon fhoirmliú péinte nó vearnaíse mura ndearbhaítear go sainráite a n-úsáid agus a gcuspóir, mar aon le réasúnú maidir leis an bhfáth a gcuireann a n-úsáid feabhas ar fheidhmíocht chomhshaoil fhoriomlán an táirge péinte nó vearnaíse.

Measúnú agus fíorú:

(a go j) Dearbhóidh an t-iarratasóir neamhúsáid na substaintí ábhartha a luaitear san fhochritéar seo, is é sin, leasaithe CMR, triomadóirí CMR, suaiteoirí inchríneacha (seachas DBNPA), substaintí atá marthanach, bithcharnach agus tocsaineach agus an-mharthanach agus an-bhithcharnach, substaintí marthanacha, soghluaiste agus tocsaineacha agus an-mharthanach agus an-soghluaiste, aicilfeanóil agus APEOnna, PFAS, taláití, comhdhúile orgánastáin, cumhráin agus bisfeanóil mar shubstaintí isteach ina bhfoirmliú, le tacaíocht ó dhearbhuíthe óna soláthróirí maidir le neamhúsáid na ngrúpaí substaintí guaiseacha céanna mar shubstaintí isteach sna comhábhair a sholáthraítear agus a úsáidtear i bhfoirmlithe a chumhdaítear le nós imeachta iarratais ar cheadúnas Éicilipéad an AE.

(k) I gcás na srianta ar mhíotal trom ó líocha, soláthróidh an t-iarratasóir nó an soláthróir lí dearbhú ina luafar nach bhfuil an lí féin ná aon substaintí isteach is féidir a ionchorprú sa táirge lí bunaithe ar na miotail throma liostaithe. Soláthróidh an t-iarratasóir nó an soláthróir lí tuarascáil tástála ina mbeidh leibhéil eisíontais miotail throm de shamplaí ionadaíocha den lí a

soláthraíodh. Úsáidfídh an t-iarratasóir na torthaí sin ansin, in éineacht leis an % den lí/na líocha a úsáidtear sa táirge deiridh, chun tiúchan na miotal trom ó líocha atá fágtha sa táirge deiridh a ríomh. I gcás líocha díolmhaithe, dearbhóidh an soláthróir líocha cén lí ag a bhfuil an díolúine (i.e. spinéal gorm alúmanáite cóbailt, spinéal gormghlas cróimíte cóbailt nó nicil antamóin i laitís TiO₂ dothuaslagtha).

(l) Dearbhóidh an t-iarratasóir cé acu dá tháirgí ar cheart an méid teoiriciúil is airde den chion d'fhormaildéad saor a bheith acu laistigh d'fhoirmliú gach tacair táirgí gaolmhara. Beidh an dearbhú sin bunaithe ar rogha an fhoirmitheora péinte deontóirí formaildéid a úsáid mar leasaithigh sa channa agus dearbhuithe ó sholáthróirí maidir leis na méideanna deontóirí formaildéid a úsáidtear chun comhábhair a sholáthraítear a chaomhnú (go háirithe tátháin). Má chuirtear na substaintí sin (agus aon chomhábhar eile a scaoileann formaildéad) leis na foirmilthe cás is measa, ní sháróidh cion an fhormaildéid shaoir sa táirge deiridh an teorainn tiúchana ábhartha, arna thomhas de réir caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta.

m) Soláthróidh an t-iarratasóir dearbhú maidir le neamhúsáid micreacháithníní polaiméire sintéisí chun críoch foirmithe neamhsceo, sin nó dearbhú maidir lena n-úsáid i bhfoirmliú an táirge. I gcásanna ina ndearbhaítear úsáid micreacháithníní polaiméire sintéisí chun críoch foirmithe neamhsceo, luafar sa dearbhú cineál, cainníocht (% meáchan de réir meáchain) agus cuspóir, mar aon le réasúnú ar an gcaoi a gcuireann úsáid micreacháithníní polaiméire sintéisí chun críoch foirmithe neamhsceo feabhas ar fheidhmíocht chomhshaoil fhoriomlán an táirge. Leis na réasúnuithe sin, ba cheart comparáid a dhéanamh de ghnáth idir feidhmíocht chomhshaoil an táirge chéanna leis na micreacháithníní polaiméire sintéisí chun críoch foirmithe neamhsceo agus gan iad.

Critéar 5. Astaíochtaí comhdhúile soghlaithe orgánacha (CSOnna)

Tabhair faoi deara: níl sé infheidhme ach amháin maidir le bratuithe feidhmíochta laistigh agus táirgí gaolmhara.

Ní rachaidh astaíochtaí CSOnna thar na teorainneacha a shainítear sa tábla thíos.

Tábla 9. Teorainneacha astaíochtaí CSO

Paraiméadar	Torthaí tástála 3 lá	Torthaí tástála 28 lá
TVOC*	$\leq 3000 \mu\text{g}/\text{m}^3$	$\leq 300 \mu\text{g}/\text{m}^3$
Luach R**	n/b	≤ 1.0
Formaildéad	n/b	$\leq 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$
CSOnna carcanaigineacha de chatagóir 1A nó 1B eile nach gcuimhdaítear le luachanna LCI AE***	$\leq 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ in aghaidh na substainte	$\leq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ in aghaidh na substainte

** Déanfar TVOC a thomhas mar a shainmhínítear i gcaighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta agus lena n-áirítear cainníochtú aon chomhdhúile nach spriocdhúile iad*

*** Luach R, mar a shainmhínítear i gcaighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta. Tabharfar torthaí do luach carnach R go dtí ionad deachúlach amháin sula gcinnefar comhlíontacht nó neamhchomhlíontacht na teorann 1.0.*

**** Níl feidhm aige maidir le formaildéad, ar comhdhúil an-soghalaithe orgánach é agus a chumhdaítear le teorainn aonair shonrach. Níl feidhm aige maidir le haon comhdhúil an-soghalaithe orgánach eile atá carcanaigineach nó CSOnna a bhfuil luach LCI-AE acu, ós rud é go bhfuil siad sin cumhdaithe cheana féin ag an teorainn R-luacha.*

Measúnú agus fíorú:

Cuirfidh an t-iarratasóir cóip de thuarascáil tástála isteach i gcomhréir le caighdeáin ábhartha Eorpacha nó idirnáisiúnta maidir le foirmliú an táirge cás is measa laistigh de gach ceann d'aicmí ábhartha na dtáirgí atá cumhdaithe ag an iarratas ar cheadúnas Éicilipéad an AE. Aon athrú ar na foirmlithe a chruthódh cion CSO cás is measa níos airde, spreagfaidh siad an ceanglas tuarascáil tástála astaíochtaí CSO nuashonraithe a chur isteach. I gcás inarb ábhartha, soláthrófar míniú soiléir ar na hidirdhealuithe a dhéantar idir tacair táirgí gaolmhara (mar shampla, ceimic tátháin, catagóir táirge etc.), mar aon le réasúnú leis an táirge cás is measa laistigh de gach tacar táirgí gaolmhara.

I gcásanna ina bhfuil sraitheanna iomadúla ag córas brataithe, ba cheart an córas iomlán a chur i bhfeidhm ar an tsubstráit tástála de réir threoracha an mhonaróra roimh an tástáil astaíochtaí.

Chun an luach R a ríomh, ba cheart tagairt a dhéanamh don tacar is déanaí de luachanna LCI-AE (tiúchan leasa is ísle) atá ar fáil tráth na tástála. Is féidir breathnú ar na luachanna sin ar shuíomh gréasáin an Choimisiúin Eorpaigh (1).

Más féidir a thaispeáint go gcomhlíonann tiúchain aeir seomra na teorainneacha 28 lá sula mbeidh an tréimhse 28 lá curtha i gcrích ach tar éis tréimhse 3 lá ar a laghad, is féidir glacadh leis na torthaí sin mar chruthúnas comhlíontachta agus is féidir stop a chur leis an tástáil ag an bpointe sin.

(1) Féach https://single-market-economy.ec.europa.eu/sectors/construction/eu-lci-subgroup/eu-lci-values_en

Critéar 6. Faisnéis do thomhaltóirí

6(a) Beidh an fhaisnéis seo a leanas ar an bpacáistíocht nó beidh sí ceangailte di:

- Moladh an cur amú táirge brataithe a íoslaghdú trí mheastachán a dhéanamh ar an méid táirge brataithe a mbeidh gá leis sula gceannófar é,
- Conas táirge brataithe gan úsáid a aisghabháil lena athúsáid,
- An chaoi ar féidir le hathúsáid táirge brataithe laghdú a dhéanamh go héifeachtach ar thionchar comhshaoil saolré an táirge,
- Faisnéis a iarrtar i bhfochritéar 6(b) nó míniú ar an gcaoi le teacht ar an bhfaisnéis sin.

6(b) Beidh an fhaisnéis agus an chomhairle seo a leanas le feiceáil ar an bpacáistíocht nó ceanglófar di í nó beidh sí ar fáil trí nasc gréasáin nó trí chód QR:

- Conas meastachán a dhéanamh ar an méid táirge brataithe is gá sula gceannaítear é chun cur amú táirge brataithe a íoslaghdú agus méid molta mar threoirlíne (mar shampla, i gcás 1 m² de bhalla, tá gá le X lítear táirge brataithe),
- Dálaí iomchuí stórála don táirge (roimh an oscailt agus ina diaidh), lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, comhairle sábháilteachta,
- Bearta sábháilteachta don úsáideoir, lena n-áirítear moladh bunúsach maidir le trealamh cosanta pearsanta ba cheart a chaitheamh agus bearta breise ba cheart a dhéanamh agus an táirge á úsáid, agus más infheidhme nuair atá trealamh spraeála á úsáid,
- Úsáid trealaimh glantacháin agus bainistiú iomchuí dramhaíola ‘an táirge brataithe atá fágtha’ (chun truailliú uisce agus ithreach a theorannú). Mar shampla, téacs ina luaitear go bhfuil gá le láimhseáil speisialaithe i gcás táirge gan úsáid chun diúscairt chomhshaoil shlán a bhaint amach, agus nár cheart, dá bhrí sin, é a chaitheamh amach in éineacht le dramhaíl teaghlaigh nó tráchtála.

Measúnú agus fíorú:

Dearbhóidh an t-iarratasóir go gcomhlíonann an táirge an ceanglas agus soláthróidh sé don chomhlacht inniúil an saothar ealaíne nó samplaí d’fhaisnéis an úsáideora agus/nó nasc nó cód QR chuig suíomh gréasáin monaróra ina bhfuil an fhaisnéis sin mar chuid den iarratas. Soláthrófar an méid molta péinte a thugtar mar threoirlíne.

Critéar 7. Faisnéis atá le feiceáil ar Éicilipéad an AE

Beidh trí cinn de na ráitis seo a leanas ar an lipéad roghnach le bosca téacs, de réir a n-ábharthachta:

- Cion íoslaghdaithe substaintí guaiseacha,

- Cion laghdaithe de chomhdhúile soghalaithe orgánacha (CSOnna): x g/l,
- Astaíochtaí laghdaithe de chomhdhúile soghalaithe orgánacha isteach san aer faoi dhíon (le haghaidh táirgí faoi dhíon),
- Dea-fheidhmíocht d'úsáid faoi dhíon (do tháirgí faoi dhíon), nó
- Dea-fheidhmíocht lena húsáid amuigh faoin aer, (le haghaidh táirgí amuigh faoin aer) nó
- Dea-fheidhmíocht le haghaidh úsáid faoi dhíon agus amuigh faoin aer araon (le haghaidh táirgí atá oiriúnach lena n-úsáid faoi dhíon agus amuigh faoin aer).

Tá na treoirínte maidir le húsáid an lipéid roghnaigh le téacsbhosca le fáil sna ‘Treoirínte maidir le húsáid lógó an Éicilipéid’ ar an suíomh gréasáin:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf

Measúnú agus fíorú:

Soláthróidh an t-iarratasóir sampla de lipéad an táirge nó saothar ealaíne den phacáistíocht ina gcuirtear Éicilipéad an AE, mar aon le dearbhú maidir le comhlíonadh an chritéir sin.